

IL SUONO
DELLE LINGUE

PATROCINI



RAPPRESENTANZA IN ITALIA
DELLA COMMISSIONE EUROPEA



UNITED NATIONS EDUCATIONAL
SCIENTIFIC CULTURAL ORGANIZATION
COMMISSIONE NAZIONALE ITALIANA



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
E DELLA COOPERAZIONE
INTERNAZIONALE



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI UDINE

PREMI E RICONOSCIMENTI



INA GRM



FIDAPA BPW ITALY
SEZIONE DI UDINE



ert
Ente Regionale Teatrale
del Friuli Venezia Giulia

MEDIA PARTNER



ORGANIZZAZIONE



COLLABORAZIONI

HYBRIDV.



KINOATELJE

REALTIME

share
FESTIVAL

SPAZIO MUSICA

RICERCA • PRODUZIONE • DIDATTICA •

TEM Taukay
Edizioni Musicali

CON IL SOSTEGNO DI



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



FONDAZIONE
FRIULI

IL SUONO DELLE LINGUE

Ascoltare lo Spazio / Ascoltare il Tempo

Nicola Fumo Frattegiani (Italy)
Flos Asisium (2019)

Kenneth L. Field (USA)
fifty seven one, for sixteen vocalists (2002)

Mattia Benedetti (Italy)
Se Qatre Khun (Three Drops of Blood) (2018)

Yu Chung Tseng (Taiwan)
*Fluctuations Between
The Mutual Arising Ying and Yang* (2019)

Sergio Aarón Pérez Velázquez (Mexico)
Lipograma (2019)

Chiara Mallozzi (Italy)
To Tem (2011)

Dieter Kaufmann (Austria)
Chanson (1971)
Text: Ernst Jandl - Recitation: Gunda Koenig

Francis Kayali (France / USA)
Téléphone arable (2019)

Antonio D'Amato (Italy)
Une Rencontre (2013)

At the beginning of 2019, the cultural organization **Delta Produzioni** issued an international call for electro-acoustic works. Delta Produzioni has over 25 years of experience in organizing events and competitions that have involved thousands of participants from all around the world.

The concept for this call for works was to examine acoustic material that explores the sound of words. The works submitted needed to contain the specific phonemes (not necessarily set to a melody or harmonized) of the language of the composers, in order to create a sound-fresco based on the use of the words and their elaboration. The acoustic material, selected by a group of experts from the 209 compositions received from 36 countries, is now available on CD.

Mattia Benedetti is a composer and improviser.

He studies History Anthropology Religions in Rome and Electronic Music and New Technologies in Perugia.

He attended workshops and master classes with Nicolas Bernier, James Dashow, Marco Momi, Brigitta Muntendorf, Mdi Ensemble and others. As a performer and improviser, he took part in productions with Francesco Giomi (LFO#9) and Simone Pappalardo (Fields), performing on electric guitar and laptop.

His works have been presented in Perugia (Segnali 2018), New York (ICMC-NYCEF 2019), Buenos Aires (Atemporánea 2019) and Salta (Espacios Sonoros 2019). He took part in Premio San Fedele 2019 (Milano) and Premio Nazionale delle Arti 2019 (L'Aquila).

He's trying to create music that resembles an open world, without a centre but full of internal connections and ambiguous self resemblances.

He's trying to create music that resembles an island, isolated from everything, an extreme habitat where only endemic organisms live.

Antonio D'Amato - He graduated from the conservatory with degrees in Piano, Harpsichord, Music for Multimedia, Music Pedagogy, Electronic Music and Sound Engineering. He also studied Composition for eight years, Bassoon for three years, Baroque Organ, Ondes Martenot in Strasbourg and Paris, Sonology at ESMUC in Barcelona and later Electronic Music at ZHdK in Zürich. Some of his instrumental works are published by Forton Music, U.K.

In the summer of 2015 he was a trainee at the ExperimentalStudio des SWR in Freiburg, and in 2016 at ZKM in Karlsruhe.

His works have been performed in Australia, Austria, Belgium, Brazil, Canada, Colombia, the Czech Republic, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Japan, Mexico, Slovenia, South Korea, Sweden, Taiwan, the UK and the USA.

Kenneth L. Field is an American composer, based in Dillon, Montana. With advanced degrees in both Linguistics and Music Composition, his linguistics background informs his compositional choices in many of his works including *fifty seven one*, for sixteen vocalists (2002) (performed by the Kiev Chamber Choir on Naxos Records), *The Beatitudes*, for tape (2002), and *Nothing is Accomplished* (2018).

Both *The Beatitudes* and *Nothing is Accomplished* consist of manipulated recorded speech from multiple languages. *fifty seven one*, on the other hand, is written for 16 vocalists spread out in a single arc who each have individual parts consisting (for the most part) of only phonemes.

The special arrangement of the singers lends itself to spatial effects. His works *Nothing Is Accomplished* (2018), and *Grattage for Prepared Piano, Voice, Appalachian Dulcimer & Central American Flute* (2019) were choreographed by the Vytal Movement Dance Company and performed in Merce C in Spokane, Washington on May 9 & 10, 2019.

Born in Perugia, **Nicola Fumo Frattegiani** graduated from D.A.M.S. at the University of Bologna, with a thesis on Luigi Nono's work "Intolleranza 1960".

He then earned a Master's degree on "The musical cultures of the 1900s" at the University of Tor Vergata in Rome, and a bachelor's degree on "Electronic Music and New Technologies" at the Conservatory of Perugia. Currently Nicola Fumo Frattegiani is pursuing a Master's degree of "Electronic Music" at the Conservatory of Frosinone.

His works have been presented at various national and international festivals including ICMC (KR), NYCEMF (USA), SMC (CY), Atemoránea Festival (AR), Festival Futura (FR), Synchresis Festival (ES), Evimus (DE), MUSLAB (BR), Echofluxe (CZ), Audio Mostly, BFE/RMA, Convergence, Noisefloor Festival (UK), XXII CIM, Venice Biennale of Architecture (IT).

An Author and a performer, his research deals with electroacoustic music, sound for video, art exhibitions and compositions for theatrical performance.

Francis Kayali is a French American composer whose instrumental music has been performed by the Charleston Symphony Orchestra, the North/South Consonance Chamber Orchestra, the Boston Modern Orchestra Project (BMOP), ETHEL, and the What's Next? Ensemble.

His choral works have been sung by C3LA and KC VITAS. Kayali's music, which appears on albums by pianist Martin Jones and by flutist Rebecca Jeffreys has been broadcast on radio throughout the Americas and Europe.

In 2014, his "Masks," for flute, viola, and contrabass, was performed by the Bateira Trio at Carnegie Hall. During the 2017-18 season, Kayali was composer-in-residence with the Portland Conservatory of Music. Kayali studied composition with Elliott Schwartz and Robert Greenlee at Bowdoin College, then with Perry Goldstein and Peter Winkler at SUNY Stony Brook.

In 2009, Kayali earned a Doctorate in composition from the University of Southern California, where he studied with Frank Ticheli, Tamar Diesendruck, and Donald Crockett.

Dieter Kaufmann was born in Vienna in 1941. He studied composition and electro-acoustic music in Vienna under Karl Schiske and Gottfried von Einem and in Paris under Olivier Messiaen, René Leibowitz, Pierre Schaeffer and François Bayle. Kaufmann taught at the University of Music and Performing Arts of Vienna from 1970 to 2006. He was president of the Society for Composers' Mechanical Rights, Austro-Mechana from 2001 to 2013.

Kaufmann has composed works in several fields of music: chamber music, symphonic music, vocal music, musical theatre, electro-acoustic and live electronic music as well as in the applied arts. He has won numerous national and international prizes.

Chiara Mallozzi is a cellist, composer and researcher living in Naples. She studied Electronic Music at Conservatory of Naples, with A. Di Scipio and E. Martusciello, with particular attention to the study of the acoustic phenomenon, the acoustic ecology, the interactions between sound, environment, structures and techniques of composition.

As a cellist, she participates assiduously in the life of heterogeneous symphonic, orchestral and chamber groups, with particular attention to ancient music, contemporary repertoire and improvisation.

As a composer, she works assiduously for theatre and dance, often collaborating with B. Sicca. As a researcher, she is part of puntOorg International Research Network, active in several fields, from physics to neurosciences, from gender studies to musicology, working with composers such as M. Bertoncini and G. Turaccio.

She is Professor of Cello and Chamber music at the Boccioni-Palizzi Musical Institute in Naples.

Sergio Aarón Pérez Velázquez was born in Mexico in 1992. A Composer, multi-instrumentalist and improviser. He was a student of Gonzalo Macías, Lemuel Xicohténcatl, Jonathan Carrasco and Federico González. Other courses: Carola Bauckhault, Francois Daudin Clavaud, Jean Francois Cavro, Iracema de Andrade, Emiliano Tristán-Pardo, Jorge Alberto Sánchez, Aleyda Moreno, Daniel Jiménez, Iván Macuil among others.

His music has been performed at Festivalis Druskomanija (Lithuania), Shortwave coffee (London), Weidner Center (Wisconsin, USA), Backbone Youth Arts (Australia), Teatro Gladys Vidal (Panamá) and various venues throughout Mexico. His piece TBT DC was selected to be played at Acusmonium at Technomancie 2 in Marseille, France.

He won first place in the "Ideas Pulsadas" festival (Puebla, Mexico) with his piece Vertigo; his fixed media piece "SnO2" was included in the Album "Sn": 50th anniversary of Juan María Solare.

Dr. **Yu-Chung Tseng** is a professor of electronic music composition at Institute of Music at National Chiao Tung University in Taiwan.

His music has been recognized with selection/awards from Bourges Competition (Finalist, 2005), Pierre Schaeffer Competition (1st Prize in 2003, 3rd Prize in 2007), Città di Udine Competition (Finalist, 2006), Musica Nova Competition (1st Prize in 2010, Mention award in 2009, Mention award in 2012), Metamorphoses Competition (2006, 2008, 2010), ICMC 2011 Asia-Oceania Regional Best Music Award and ICMC 2015 Asia-Oceania Regional Best Music Award.

Dr. Tseng's works have also received many performances at festivals and conferences, including ICMC (selected 16 times), Musicacoustica (Beijing, China), SICMF (Seoul, Korea), EMW (Shanghai, China), Schumann Festival (Dusseldorf, Germany), ACL (Japan, Israel, Singapore, The Philippines, Taiwan), Musica Nova (Prague, Czech Republic), Taiwan-France Exchange (Bordeaux, Hans, Pairs), Chengdu International Electronic Music Festival.etc.

His music can be heard on labels including CDCM (U.S.A.), Discontact iii (Canada), Pescara (It.), Contemporanea (It.), Metamorphoses (Belgium), SEAMUS (USA), KECD2 (Denmark), Musica Nova (Czech Republic), ICMC 2011 DVD and ICMC 2015 CD.

